



SSV Verbandsliga
INF 

Stadionzeitung zu den Heimspielen des SSV Überherrn – 25. Jahrgang

Sa. 26.09.2009 • 15.30 Uhr • Waldstadion

SSV Eintracht Überherrn
gegen
SG

Schweml./Tünsd./Ballern

Saarlandpokal 2. Hauptrunde

Mi. 30.09.2009 • 19.00 Uhr • Waldstadion

SSV Eintracht Überherrn
gegen
SV Auersmacher
(Oberliga Südwest)

Seit 1928 *Kaufhaus*

ZENNER
& HILT

DPD
Shop 

Überherrn
www.zenner-hilt.de
Brückenstr. 15 · Tel. 32 31

X LOTTO
X TOTO
LOTTERIE





Bildhauermeisterwerkstatt seit 1931

www.steinmetz-heiser.de

steinmetz Heiser



Bäder • Küchen • Böden
Treppen Terrassen • Brunnen
Skulpturen • Grabmale

Werkstatt: Brückenstraße 42

Ausstellung: Langwies 13

66802 Überherrn

Telefon: 06836-23 60

Telefax: 06836-58 95



Ihr Stuckateur

ALOIS KROTTEN

Seit Generationen **PUTZ**munter



Zur Schleuse 1
66780 Rehlingen-Siersburg

Tel. +49(0) 68 35 / 60 14 90

Fax +49(0) 68 35 / 39 28

WWW.KROTTEN.DE

WWW.AEREGIPSER.LU

Aus der Sicht des Trainers...

Liebe Zuschauer und Fans des SSV Überherrn,

ich begrüße Euch recht herzlich zu unserem Heimspiel gegen den souveränen Tabellenführer der Verbandsliga Saar, die SG Schwemlingen/Ballern/Tünsdorf .

Besonders möchte ich meinen Trainerkollegen Uwe Klein in Überherrn begrüßen.

Nachdem wir unser Heimspiel gegen die SG Jägersfreude hochverdient mit 4:0 gewonnen haben und beim schweren Auswärtsspiel in Hangard in Unterzahl aus einem 0:2 Rückstand noch ein 2:2 mitnehmen konnten, ist meine Mannschaft heute hochmotiviert gegen den Tabellenführer aus Schwemlingen Zählbares einzufahren.

Um gegen diese sehr gut besetzte und ausgeglichene Mannschaft etwas auszurichten, bedarf es einer geschlossenen Mannschaftsleistung und einer sehr hohen Lauf- und Kampfbereitschaft über die gesamte Spielzeit.

Nachdem wir bereits 2 Runden im Saarlandpokal überstanden haben, kommt es am Mittwoch, dem 30.09. um 19:00 Uhr gegen den Oberligisten SV Auersmacher zu einem weiteren Knaller im Überherrner Waldstadion.

Meine Mannschaft freut sich in den beiden schweren Spielen auf Eure Unterstützung.

Markus Kneip
Trainer



Pizzeria Ristorante
“Portofino”


- Unter neuer Leitung
- Lokal renoviert
- Nebenräume für Feierlichkeiten bis 30 Personen

Heimservice frei haus!

Hauptstr. 57 • 66802 Überherrn • Tel. 0 68 36 / 14 24

Bäckerei Konditorei Frischmarkt
Becker

Inh. Werner Math
Differten · Werbelner Str. 16
Tel. 0 68 34 / 66 49
Fax 0 68 34 / 66 43
Überherrn · Alleestr. 35
Tel. 80 05 98




Getränke
Kneutz ^{Gm} _{bH}

Ihr zuverlässiger Partner in Sachen:

- *Gastronomie*
- *Getränkemärkte*
- *Festveranstaltungen*

Telefon: 0 68 36 / 21 40
Nauwiesstr. 15
66802 Überherrn



Für dieses Spiel im Aufgebot ...

SSV Überherrn

Aceto Philipp
Baltes Clemens
Becker Sebastian
Bieber Cyrille
Engelhardt Nicolas
Heigl Kersten
Höfer Michael
Klein Lutz
Lo Porto Daniel
Mross Adrian
Müller Pascal
Müller Rouven
Neubauer Jan
Paquet Christian
Schumacher Damir
Talamona Johan
Wagner Dirk
Zimmer Alexander



SG Schweml.-Tünsd.-Ballern

Anton Thomas
Bies Sascha
Gottfrois Benedikt
Hahn Kai-Uwe
Hein Bastian
Hirtreiter Benjamin
Kurtz Oliver
Latz Dennis
Nitschke Manuel
Radic Dusko-Nikola
Schindling Sven
Schröder Klaus-Peter
Steffes Sven
Summa Marc
Tritz Christoph



Trainer: Kneip Markus

Trainer: Klein Uwe



Praxis für physikalische Therapie
Krankengymnastik / Massage / Lymphdrainage

Palisadenstraße 20 · 66802 Überherrn
Telefon 0 68 36 / 53 64

Johannes Becker-Ney

- Physiotherapeut -

Krankengymnast · Masseur med. Bademeister
Sportphysio- und Lymphdranagetherapeut ·
Rückenschullehrer

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag vormittags 8.30-12.30 Uhr
Montag + Mittwoch 14.30-20.30 Uhr
Dienstag + Freitag 14.30-18.30 Uhr
Donnerstag nachmittags geschlossen

Aktueller Tabellenstand

| Platz | Verein | Gesamt | | | | | | | | Heimspiele | | | | | | Auswärtsspiele | | | | | | | |
|-------|-----------------------|--------|--------|------|----|-----|---|---|----|------------|------|----|----|---|----|----------------|------|----|----|----|---|---|---|
| | | Spiele | Punkte | Tore | D | S | U | N | Sp | P | Tore | S | U | N | Sp | P | Tore | S | U | N | | | |
| 1 | SG Schwemlingen-Tü-Ba | 8 | 22 | 20 | 8 | 12 | 7 | 1 | 0 | 4 | 10 | 8 | 5 | 3 | 1 | 0 | 4 | 12 | 12 | 3 | 4 | 0 | 0 |
| 2 | DJK Ballweiler/Weckl. | 8 | 15 | 24 | 13 | 11 | 4 | 3 | 1 | 4 | 8 | 13 | 8 | 2 | 2 | 0 | 4 | 7 | 11 | 5 | 2 | 1 | 1 |
| 3 | FV Bischmisheim | 8 | 15 | 20 | 12 | 8 | 4 | 3 | 1 | 4 | 10 | 14 | 5 | 3 | 1 | 0 | 4 | 5 | 6 | 7 | 1 | 2 | 1 |
| 4 | FV Diefflen | 8 | 15 | 16 | 13 | 3 | 4 | 3 | 1 | 4 | 10 | 10 | 3 | 3 | 1 | 0 | 4 | 5 | 6 | 10 | 1 | 2 | 1 |
| 5 | FV Lebach | 8 | 14 | 17 | 9 | 8 | 4 | 2 | 2 | 4 | 7 | 11 | 5 | 2 | 1 | 1 | 4 | 7 | 6 | 4 | 2 | 1 | 1 |
| 6 | VfL Primstal | 8 | 14 | 12 | 9 | 3 | 4 | 2 | 2 | 4 | 6 | 7 | 6 | 2 | 0 | 2 | 4 | 8 | 5 | 3 | 2 | 2 | 0 |
| 7 | TuS Steinbach | 8 | 12 | 11 | 8 | 3 | 4 | 0 | 4 | 4 | 12 | 9 | 1 | 4 | 0 | 0 | 4 | 0 | 2 | 7 | 0 | 0 | 4 |
| 8 | VfB Theley | 8 | 11 | 12 | 7 | 5 | 3 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 3 | 1 | 2 | 1 | 4 | 6 | 6 | 4 | 2 | 0 | 2 |
| 9 | Spvgg. Hangard | 8 | 11 | 23 | 21 | 2 | 3 | 2 | 3 | 4 | 7 | 12 | 8 | 2 | 1 | 1 | 4 | 4 | 11 | 13 | 1 | 1 | 2 |
| 10 | SSV Überherrn | 8 | 10 | 15 | 13 | 2 | 2 | 4 | 2 | 4 | 8 | 10 | 4 | 2 | 2 | 0 | 4 | 2 | 5 | 9 | 0 | 2 | 2 |
| 11 | SV Furpach | 8 | 10 | 16 | 21 | -5 | 3 | 1 | 4 | 4 | 7 | 11 | 10 | 2 | 1 | 1 | 4 | 3 | 5 | 11 | 1 | 0 | 3 |
| 12 | FSG Schiffweiler | 8 | 10 | 14 | 20 | -6 | 3 | 1 | 4 | 4 | 7 | 7 | 7 | 2 | 1 | 1 | 4 | 3 | 7 | 13 | 1 | 0 | 3 |
| 13 | ASC Dudweiler | 8 | 9 | 15 | 20 | -5 | 2 | 3 | 3 | 4 | 7 | 11 | 11 | 2 | 1 | 1 | 4 | 2 | 4 | 9 | 0 | 2 | 2 |
| 14 | SG Noswendel/Wadern | 8 | 8 | 12 | 15 | -3 | 2 | 2 | 4 | 4 | 7 | 10 | 3 | 2 | 1 | 1 | 4 | 1 | 2 | 12 | 0 | 1 | 3 |
| 15 | SV Thalexweiler | 8 | 7 | 15 | 16 | -1 | 2 | 1 | 5 | 4 | 7 | 8 | 3 | 2 | 1 | 1 | 4 | 0 | 7 | 13 | 0 | 0 | 4 |
| 16 | SV Karlsbrunn | 8 | 7 | 14 | 19 | -5 | 2 | 1 | 5 | 4 | 6 | 9 | 4 | 2 | 0 | 2 | 4 | 1 | 5 | 15 | 0 | 1 | 3 |
| 17 | SV Losheim | 8 | 5 | 9 | 25 | -16 | 1 | 2 | 5 | 4 | 4 | 7 | 7 | 1 | 1 | 2 | 4 | 1 | 2 | 18 | 0 | 1 | 3 |
| 18 | SG Jägersfreude | 8 | 4 | 14 | 30 | -16 | 1 | 1 | 6 | 4 | 3 | 9 | 14 | 1 | 0 | 3 | 4 | 1 | 5 | 16 | 0 | 1 | 3 |

9. Spieltag

SSV Überherrn
 VfB Theley
 FV Lebach
 FV Bischmisheim
 DJK Ballweiler/Weckl.
 SV Karlsbrunn
 SG Noswendel/Wadern
 SV Losheim
 ASC Dudweiler

SG Schwemlingen-Tü-Ba
 Spvgg. Hangard
 FSG Schiffweiler
 VfL Primstal
 SV Furpach
 SG Jägersfreude
 TuS Steinbach
 FV Diefflen
 SV Thalexweiler

26. Sep 09

Sa _____ : _____
 Sa _____ : _____
 Sa _____ : _____
 Sa _____ : _____
 Sa _____ : _____
 So _____ : _____
 So _____ : _____
 So _____ : _____
 So _____ : _____

Verbandsliga
2009 / 2010



Tipprunde SSV Überherrn
Saison 2009 / 2010
nur für Mitglieder
zu Gunsten der Jugendabteilung



9. Spieltag
SSV Überherrn
SG Schweml.-Tü-Ba

10. Spieltag
SV Furpach
SSV Überherrn

| Pl. | Name | GP | Pte. neu | Pl. neu | 9. Spieltag | | 10. Spieltag | |
|-----|------------------------|----|----------|---------|-------------|---|--------------|---|
| | | | | | : | P | : | P |
| 01 | Caspar Erwin | 8 | | | 2 : 2 | | 1 : 2 | |
| 02 | Feit Harald | 8 | | | 2 : 1 | | 1 : 2 | |
| 03 | Franz Heiko | 8 | | | 2 : 1 | | 1 : 2 | |
| 04 | Görgen Marc | 8 | | | 1 : 3 | | 2 : 2 | |
| 05 | Hörner Klaudia | 8 | | | 2 : 1 | | 1 : 2 | |
| 06 | Schuler Jean | 8 | | | 3 : 1 | | 1 : 1 | |
| 07 | Hartmann Dennis | 7 | | | 1 : 3 | | 1 : 2 | |
| 08 | Stürmer Willibald | 7 | | | 3 : 2 | | 2 : 2 | |
| 09 | Becker-Ney Johannes | 6 | | | 2 : 1 | | 2 : 2 | |
| 10 | Gansen Rainer | 6 | | | 2 : 1 | | 3 : 2 | |
| 11 | Müller Hans-Jürgen | 6 | | | 2 : 1 | | 1 : 1 | |
| 12 | Vier Dieter | 6 | | | 2 : 1 | | 2 : 2 | |
| 13 | Bauer Bernhard | 5 | | | 3 : 2 | | 1 : 3 | |
| 14 | Bross Fritz | 5 | | | 0 : 1 | | 1 : 1 | |
| 15 | Caspar Robin | 5 | | | 1 : 3 | | 1 : 3 | |
| 16 | Ferner Albrecht | 5 | | | 2 : 1 | | 1 : 1 | |
| 17 | Frische Josef | 5 | | | 1 : 3 | | 2 : 2 | |
| 18 | Giehr Günter | 5 | | | 2 : 1 | | 0 : 0 | |
| 19 | Halfmann | 5 | | | 2 : 2 | | 0 : 1 | |
| 20 | Himbert Winfried | 5 | | | 1 : 2 | | 3 : 1 | |
| 21 | Hörner Nadja | 5 | | | 2 : 2 | | 1 : 2 | |
| 22 | Jansen Christa | 5 | | | 2 : 2 | | 1 : 3 | |
| 23 | Jansen Jürgen | 5 | | | 1 : 3 | | 2 : 1 | |
| 24 | Julien Niklas | 5 | | | 3 : 2 | | 1 : 3 | |
| 25 | Kneip Jannis | 5 | | | 2 : 0 | | 0 : 1 | |
| 26 | Neuhäuser Stefan | 5 | | | 1 : 3 | | 2 : 2 | |
| 27 | Roth Klaus | 5 | | | 1 : 3 | | 1 : 1 | |
| 28 | Stephany Marco | 5 | | | 2 : 0 | | 2 : 1 | |
| 29 | Zimmer Paul | 5 | | | 2 : 2 | | 1 : 2 | |
| 30 | Bullmann Thomas | 4 | | | 1 : 0 | | 1 : 1 | |
| 31 | Heiser Hardy | 4 | | | 1 : 4 | | 1 : 2 | |
| 32 | Kneip Frank | 4 | | | 3 : 1 | | 0 : 2 | |
| 33 | Pangraz Heinrich Willi | 4 | | | 0 : 3 | | 2 : 1 | |
| 34 | Reuter Frank | 4 | | | 1 : 0 | | 0 : 0 | |
| 35 | Rink Thomas | 4 | | | 1 : 3 | | 1 : 2 | |
| 36 | Schisler Heidi | 4 | | | 3 : 1 | | 0 : 4 | |

Tipprunde SSV Überherrn
Saison 2009 / 2010
nur für Mitglieder
zu Gunsten der Jugendabteilung



9. Spieltag
SSV Überherrn
SG Schweml.-Tü-Ba

10. Spieltag
SV Furpach
SSV Überherrn

| Pl. | Name | GP | Pte. neu | Pl. neu | 9. Spieltag | | 10. Spieltag | |
|-----|-------------------------|----|----------|---------|-------------|---|--------------|---|
| | | | | | : | P | : | P |
| 37 | Schisler Markus | 4 | | | 3 : 1 | | 1 : 1 | |
| 38 | Schisler Roman | 4 | | | 1 : 1 | | 0 : 1 | |
| 39 | Sippel Rudi | 4 | | | 3 : 1 | | 1 : 3 | |
| 40 | Tornes Thomas | 4 | | | 3 : 1 | | 0 : 0 | |
| 41 | Weyer Roland | 4 | | | 1 : 3 | | 2 : 0 | |
| 42 | Barth Rolf | 3 | | | 2 : 2 | | 1 : 1 | |
| 43 | Bauer Bernadette | 3 | | | 1 : 2 | | 1 : 3 | |
| 44 | Christ Dieter | 3 | | | 1 : 0 | | 1 : 1 | |
| 45 | Hild Günther | 3 | | | 1 : 3 | | 1 : 1 | |
| 46 | Kircher Harald | 3 | | | 2 : 1 | | 2 : 2 | |
| 47 | Laudwein Wolfgang | 3 | | | 1 : 2 | | 1 : 3 | |
| 48 | Molter F./Salomon M. | 3 | | | 1 : 2 | | 1 : 1 | |
| 49 | Mross Patric | 3 | | | 2 : 1 | | 1 : 3 | |
| 50 | Plegniere Carsten | 3 | | | 1 : 2 | | 1 : 2 | |
| 51 | Rink Christian | 3 | | | 1 : 1 | | 1 : 0 | |
| 52 | Rolles Rainer | 3 | | | 2 : 2 | | 2 : 0 | |
| 53 | Ruhland Franz-Josef | 3 | | | 2 : 2 | | 1 : 1 | |
| 54 | Thome Karl Heinz | 3 | | | 2 : 1 | | 1 : 2 | |
| 55 | Altmeyer Isabelle | 2 | | | 2 : 1 | | 1 : 2 | |
| 56 | Geldermann Alfred | 2 | | | 2 : 0 | | 1 : 4 | |
| 57 | Georg Gaston | 2 | | | 1 : 0 | | 0 : 1 | |
| 58 | Kerber Andreas | 2 | | | 2 : 2 | | 1 : 1 | |
| 59 | Lecko | 2 | | | 0 : 2 | | 1 : 3 | |
| 60 | Molter K./Salomon T. | 2 | | | 2 : 2 | | 1 : 2 | |
| 61 | Mross Sascha | 2 | | | 2 : 1 | | 1 : 2 | |
| 62 | Schmitt Daniel | 2 | | | 2 : 2 | | 1 : 2 | |
| 63 | Schumacher Damir | 2 | | | 2 : 1 | | 1 : 3 | |
| 64 | Schuster Michael | 2 | | | 4 : 2 | | 1 : 5 | |
| 65 | Streibing Otto | 2 | | | 3 : 1 | | 0 : 3 | |
| 66 | Weyer Christoph | 2 | | | 2 : 1 | | 1 : 2 | |
| 67 | Bayard H./Zielinsky F. | 1 | | | 1 : 3 | | 1 : 3 | |
| 68 | Feit Konr./Schneider J. | 1 | | | 1 : 1 | | 1 : 2 | |
| 69 | Gillo Peter | 1 | | | 2 : 2 | | 1 : 2 | |
| 70 | Kunzler Jörg | 1 | | | 1 : 5 | | 2 : 2 | |
| 71 | Mross-Hoen Hertha | 1 | | | 1 : 3 | | 1 : 1 | |
| 72 | Schott Jürgen | 1 | | | 1 : 3 | | 1 : 2 | |

Die SG Schweml.-Tünsd.-Ballern stellt sich vor...

- Die SG Schwemlingen/Ballern/Tünsdorf belegt nach 8 Spieltagen den 1. Tabellenplatz mit 22 Punkten und 20:8 Toren
- Damit ist Schwemlingen/Ballern/Tünsdorf zur Zeit souveräner Tabellenführer der Verbandsliga und hat bereits 7 Punkte Vorsprung auf die Verfolger Ballweiler/Wecklingen, Bischmisheim und Diefflen
- **Gesamtbilanz:** 7 Siege, 1 Unentschieden, keine Niederlage
- **Heimbilanz:** 4 Spiele, 3 Siege, 1 Unentschieden
- **Auswärtsbilanz:** 4 Spiele, 4 Siege
- **Höchster Sieg:** 5:1 beim ASC Dudweiler
- **Höchste Niederlage:** Fehlanzeige
- **Trainer** der SG ist seit 2008 Uwe Klein
- **Als Saisonziel** wurde ein Platz im vorderen Mittelfeld ausgegeben
- **Zugänge:** Sven Schwindling, Benedikt Gottfrois (beide SV Mettlach), Sascha Bies (SG Bostalsee)
- **Abgänge:** Pascal Bach, Sergio Nunes (beide Karriere beendet), Reiner Jager (FC Brotdorf)

Fliesenfachgeschäft



**Platten-Fliesen
Kurt Koch**

**Fliesen-, Platten- und
Mosaiklegermeister**



Fachbetrieb des Fliesengewerbes
Moderne Fliesenausstellung
mit Abholmarkt

Planung · Beratung · Verkauf · Verlegung

Langwies 15 (Industriegebiet) · 66802 Überherrn · Tel. 0 68 36 / 51 09

Wäscherei u. Heißmangel
H. Caspar
66802 Überherrn · Alleestr. 57

„Die Adresse für saubere Wäsche“

Kostenloser Abhol- und Zustellservice
Anruf genügt: (0 68 36) 20 30
Achtung Vereine: günstiger Trikotservice

Bernd Trenz Rechtsanwalt



Parkstraße 38, 66802
Telefon 06836 / 68 49 29

**Verkehrs- und Mietrecht,
Familien-, Erb- und Strafrecht**
sowie alle gängigen Rechtsgebiete

Eiscafé EUROPA

Inh. Curtolo Roberto
geöffnet 10.00 - 23.30 Uhr
kein Ruhetag



Hauptstraße 50
66802 ÜBERHERRN
Tel. 0 68 36 - 40 86



Seit über 80 Jahren
persönlich für Sie da
in Überherrn - Altforweiler - Berus



 **Volksbank Überherrn eG**

Tel. (0 68 36) 91 93-0, Internet: www.vb-ueberherrn.de, Email: info@vb-ueberherrn.de

Vorschau auf die nächsten Spiele...



Saarlandpokal: SSV Überherrn - SV Auersmacher

Nach dem Topspiel gegen Schwemlingen findet bereits am Mittwoch im Saarlandpokal das nächste Highlight im Waldstadion statt. Mit dem Oberligisten SV Auersmacher gastiert dann eine der aktuell ganz großen Adressen des Saarfußballs in Überherrn. Auersmacher und Trainer Jörn Birster sind dem SSV aus vielen gemeinsamen Oberliga- und Verbandsligajahren noch bestens in Erinnerung. Bitte kommen Sie und unterstützen Sie unsere junge Mannschaft beim Kräftemessen gegen diesen Top-Gegner.

Anstoß: Mittwoch, 30.09.2009, 19 Uhr, Waldstadion Überherrn

SV Furpach - SSV Überherrn

Nach den Spielen gegen Schwemlingen und Auersmacher steht nächsten Sonntag wieder der Liga-Alltag auf dem Programm. Dann treten wir beim „unbekannten“ SV Furpach auf dessen Kunstrasenplatz an.

Unser Tabellennachbar hat sich bisher zuhause gut geschlagen (7 Punkte aus 4 Spielen, zuletzt 5:2-Sieg gegen Thalexweiler), ist aber auch nicht unverwundbar (1:4 am 5. Spieltag gegen Hangard).



Anstoß: Sonntag, 04.10.2009, 15 Uhr, Furpach Kunstrasenplatz



SSV Überherrn - SV Thalexweiler

Das nächste Liga-Heimspiel findet in zwei Wochen gegen den SV Thalexweiler statt.

Anstoß: Samstag, 10.10.2009, 15:30 Uhr, Waldstadion Überherrn

Hartmut Bayard

Maurer-, Maler- und
Stukkateurmeisterbetrieb

Unser Leistungsprogramm

- Rissverpressung zur Wiederherstellung kraftschlüssiger Verbindungen
- Betonsanierung
- Injektionen zur Verfüllung, Festigung und Abdichtung
- Elastische Fugentechnik
- Bauwerksabdichtungen gegen drückendes und nicht drückendes Wasser
- Instandsetzung von Beton (Rili-Sib, ZTV-Sib)
- Stukkarbeiten
- Trockenausbau
- Tapezier- und Malerarbeiten
- Hydrobierung von undichten Fassaden



Industriegebiet Nauwies 1 · 66802 Überherrn
Telefon (0 68 36) 68 56 76 · Telefax (0 68 36) 68 57 76
Mobil (0178) 8 68 56 76

Paulaner-Biergarten

in Überherrn am neuen Marktplatz

Bei schönem Wetter
täglich geöffnet!



GmbH
office
Tor-Systeme
Inhaber Klaus Roth

St.-Avolder-Str. 63 · 66740 Saarlouis
Tel. (06831) 40199
www.office-tore.de

HÖRMANN
Tore • Türen • Zargen • Antriebe

novoferm

Wir machen das Tor

- Garagentore • Rolltore
- Torschranken
- Dreh-Schiebetore
- Haustüren • Antriebstechnik

Besuchen Sie unsere Ausstellung!

LAKAL
ROLLLADEN- UND TORTECHNIK

Verbandsliga-Report...

Nach knapp einem Viertel der Saison wird die Tabelle der neuen Verbandsliga immer aussagekräftiger.

Die SG Schwemlingen-Tünsdorf-Ballern, bereits als Topfavorit in die Runde gegangen, führt souverän mit 7 Punkten Vorsprung auf seine Verfolger. In 8 Spielen gab es 7 Siege, die ersten Punkte musste die SG erst am vergangenen Wochenende beim 1:1 im Spitzenspiel gegen den Tabellenzweiten, die DJK Ballweiler-Wecklingen, hergeben. Schaut man sich die Bilanz der SG im Detail an, kann man allerdings erkennen, dass 4 der 7 Siege mit nur 1 Tor Unterschied durchaus knapp ausgefallen sind. Es handelt sich also keinesfalls um eine Übermannschaft.

Hinter Schwemlingen kommt ein dichtes Verfolgerfeld. Ballweiler-Wecklingen teilt sich den zweiten Tabellenplatz mit Bischmisheim und Diefflen (jeweils 15 Punkte), dahinter kommen Lebach und Primstal mit nur 1 Punkt weniger. Lebach war Schwemlingen in den ersten Spieltagen noch auf den Fersen, sortiert sich nach zuletzt zwei Niederlagen nun aber im restlichen Verfolgerfeld ein.

Kurios ist die Bilanz des TuS Steinbach: Mit 12 Punkten steht man auf einem guten 7. Platz. Dabei hat man zuhause alle 4 Spiele gewonnen, auswärts aber alle 4 Spiel verloren.

Im Tabellen-Mittelfeld tummeln sich des Weiteren noch die Teams aus Theley, Hangard (11 P.) sowie Überherrn, Furpach und Schiffweiler (10 Punkte). Schiffweiler hat nach mäßigem Start jetzt 7 Punkte aus 3 Spielen eingefahren und befindet sich im Aufwind. Auch Dudweiler mit 9 Punkten, Noswendel-Wadern mit 8 sowie Thalexweiler und Karlsbrunn mit 7 Punkten haben noch Anschluss an das Mittelfeld, sind aber sicherlich mit dem Saisonstart nicht zufrieden. Insbesondere Karlsbrunn und Thalexweiler wurden vor der Saison deutlich stärker eingeschätzt. Am Tabellenende scheinen Losheim (5 Punkte) und Jägersfreude (4 Punkte) sich etwas festzusetzen. Losheim kassierte zuletzt eine Heimmiederlage gegen Bischmisheim und in Primstal eine deftige 5:0-Packung. Jägersfreude hat in Überherrn 4:0 verloren und dann sogar auf dem heimischen Kunstrasen mit 1:4 gegen Theley das Nachsehen gehabt.

Der Vergleich der Südwest- und Nordostvereine ist weiterhin spannend: Die ehemalige Landesliga Südwest stellt 3 der 4 führenden Teams, aber auch die 3 Letzten in der Tabelle. Beste Nordost-Mannschaft ist z.Zt. etwas überraschend die DJK Ballweiler-Wecklingen, ansonsten tummeln sich die Nordostvereine wie auch die Verbandsliga-Absteiger eher in der mittleren Tabellenregion.



SCHUG

**MODERNE HEIZTECHNIK
ELEKTRO UND BÄDER**

Stefan Schug GmbH

Geschäftsführer Stefan Schug

Sonnenweg 1a

66802 Überherrn/Altforweiler

Telefon

(0 68 36)

38 48

Fax

(0 68 36)

62 71

www.stefan-schug-gmbh.de · info@stefan-schug-gmbh.de



Inh. Manfred Schulligen
 Bergstraße 13
 66679 Losheim-Britten
 Tel. 0 68 72/92 28 - 0
 Fax 0 68 72/92 28 - 28

PIZZERIA - HEIMSERVICE
DA PIERRO
 EXPRESS

Tel. 0 68 36 / 80 03 37
 Am Alten Bahnhof · 66802 Überherrn

Öffnungszeiten:
 So. - u. Feiertage: 11.30 - 14.00 Uhr
 Di. - So.: 17.00 - 23.00 Uhr - Mo. Ruhetag



hart und hild

INGENIEURBÜRO
 für allgemeinen Ingenieurbau
 Stahlbau und Maschinenbau

Brühlstraße 14 · 66763 Dillingen
 Telefon (06831) 7 97 99
 Telefax (06831) 70 43 90

Wir kriegen das wieder hin -
 mit **25 Jahren** Erfahrung ...



... und modernster
 Technik

Gebrüder Heinen GmbH
 Langwies 23 - 66802 Überherrn
 Tel.: 0 68 36 / 36 08 - Fax: 67 43



www.heinen-lack.de

- Unfallreparatur
- Achsvermessung
- Lackierung
- Expressreparatur
- Glasreparatur
- Leihwagen
- Top-Service
- "Beulen drücken"
(ohne Lackieren!)
- gut & günstig

jetzt neu:

10% Rabatt für ADAC Mitglieder
ADAC Vorteils-Partner
 Hier sparen ADAC-Mitglieder!

* auf die Berechnung des Lackier- und Lackierpreises. Es stellt die Berechnung, die der ADAC-Versicherungsgesellschaft (VAG) abgelehnt werden.



Spielerportrait

Damir Schumacher



| | |
|---------------------|---|
| Wohnort | Riegelsberg |
| Beruf | Metallbauer |
| Alter: | 23 Jahre |
| Familienstand | ledig |
| Gewicht | 84 kg |
| Größe | 188 cm |
| Position | Stürmer |
| Sportliches Vorbild | Zinedin Zidane, Zlatan Ibrahimovic |
| Sportliches Ziel | Immer Gewinnen, viele Tore schießen und Aufstieg |
| Bisherige Vereine | Geislautern, Karlsbrunn, Neunkirchen, Wiesbach |
| Hobby | Fußball, Tennis, Badminton, Basketball und Musik hören |
| Lieblingfilm | Bad Boy 1 und 2 |
| Lieblingsmusik | House, R&B, Hip Hop |
| Liebings TV-Sendung | Dr. House, Sportschau und Krombacher Runde |
| Persönliche Wünsche | Gesund bleiben |



Auto Müller GmbH

66802 Überherrn • Tel.: (0 68 36) 16 90

Kfz- Meisterbetrieb



Zum Fäßchen

Ab sofort Fußball-Bundesliga *live* mit



Hauptstraße 56 · 66802 Überherrn

*Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag ab 15.00 Uhr
Freitag und Samstag ab 14.00 Uhr, Sonn- und Feiertage ab 11.00 Uhr*

HERZLICH WILLKOMMEN IN IHRER POOLAUSSTELLUNG DER SUPERLATIVE

**Erleben Sie die einzigartige Welt der exklusiven
Swimmingpools und Whirlpools. Für Ihr privates Poolparadies.
Mehr als 1.000 m² Ausstellungsfläche**

Das patentierte DESJOYAUX-
Poolsystem bietet Ihnen den
Sportwagen unter den Pools
zum Preis eines Kleinwagens.



**Alle Poolgrößen – und Formen sind möglich.
Beratung, Planung und Durchführung – alles aus einer Hand
durch unsere kompetenten Fachberater und angeschlossenen
Handwerksmeisterbetriebe.**



**EIN UNTERNEHMEN DER
HORNBACH BAUSTOFF UNION.**

Informationen unter:

**www.poolwelt-saarland.de
oder Tel. 0 68 31 / 95 51 07**

Ihre Ansprechpartnerin: Frau Hartmann

**66806 Ensdorf, An der B 51, Tel.: 0 68 31 / 9 55-0, Fax: 0 68 31 / 9 55-174,
info@ruhland-kallenborn.de**

Öffnungszeiten: Mo. - Fr.: 7:00 - 18:00 Uhr

Sa.: 8:00 - 14:00 Uhr

So.: 14:00 - 17:00 Uhr (ohne Beratung und Verkauf)

2. Mannschaft

Durch die neue 18er Staffel bei nur 16 Mannschaften ist die Tabelle immer etwas in Schiefstand, da jedes Team pro Halbserie gleich 2x spielfrei ist. Unsere Mannschaft musste bereits zweimal aussetzen und steht nach 6 Spielen (bei insgesamt 8 Spieltagen) zur Zeit mit 10 Punkten auf Rang 8 der Tabelle, hat aber durch die weniger absolvierten Spiele immer noch Tuchfühlung nach oben. Gegen den Tabellendritten aus Elm musste unbedingt ein Sieg her, wollte man den Anschluss an die Spitze und besonders den Gegner nicht verlieren und dementsprechend engagiert begann die Vier-Truppe. Nach nur 10 Minuten hätte unsere Mannschaft klar führen können, wenn nicht sogar müssen, doch Vodopivec und Paquet scheiterten am überragenden Schlussmann des FC08.

So kam es wie es kommen musste: Elm kam zum ersten Mal nach 18 Minuten gefährlich vor das Tor von Dirk Graeske und ging mit einem satten Flachschuss von Pohl auch gleich in Führung. Doch die Elf von Dieter Vier blieb ruhig und kam unmittelbar nach der Pause zum hochverdienten Ausgleich durch Christian Paquet. Als Adrian Mross und wiederum Christian Paquet, der seine Treffer 2 und 3 erzielte, das Ergebnis auf 4:1 schraubten, schien der Gast geschlagen, doch weit gefehlt: völlig unverständlicherweise wurde der SSV immer nervöser und unkonzentrierter und ließ den FC in der Schlussphase sogar noch auf 3:4 herankommen, nutzte seinerseits die sich bietenden Konterchancen nicht konsequent genug. Letztlich rettete das Team den knappen Vorsprung aber über die Zeit und gewann aufgrund der Mehrzahl an guten Chancen absolut verdient.

Am morgigen Sonntag reist die Mannschaft nun zum SV Lisdorf, der aktuell zwar nur Vorletzter der Tabelle ist, doch unterschätzen sollte man den Gegner auf dem eigenen Hartplatz sicherlich nicht. Mit den Leistungen aus den Spielen gegen Saarlouis und Elm sollte ein Erfolg möglich sein, doch das Team muss sicherlich alles abrufen, um mit 3 Punkten nach Überherrn zurückkehren zu können.

Anstoß: 15 Uhr



Karosserie- u. Fahrzeugbau

66802 Überherrn-Altforweiler
Comotorstraße 23 · Tel. (0 68 36) 13 85

**Kofferaufbauten • Autolackierungen
Pritschenaufbauten • PVC-Planen
Schiebeverdecke**

Behebung von Unfallschäden



**Restaurant
Thomas**

*Bürgerliche Küche
mit über 40 Schnitzelarten
und über
20 Kartoffelgerichten*

Hauptstraße 23
66802 Überherrn
0 68 36/47 17 20
restaurant-thomas@gmx.de

Christ
Party & Catering

GmbH

Röntgenstraße 2 · 66763 DILLINGEN

Tel.: 0 68 31 / 6 91 92 - 93 · Fax: 0 68 31 / 97 65 25




e-Mail: Info@partyservice-christ.de · Internet: www.partyservice-christ.de



Sporthaus GLAAB
 66646 MARPINGEN - Tel. 06853/50077
 Fax 06853/30142
 sporthausglaab@t-online.de

**Ihr kompetenter Ansprechpartner
 in Sachen Teamsport**

Ständig aktuelle Fußball-Modelle in hoher Stückzahl an Lager.



*Wir informieren
 Wir helfen
 Wir beraten
 Wir unterstützen
 Wir vermitteln
 Wir organisieren*

Zusammenschluss von Handel, Handwerk und Industrie
 Postfach 1151 · D-66799 Überherrn

Kraftfahrzeugteile und Zubehör zum vernünftigen Preis

**Ihr leistungsfähiger Partner für
 Kraftfahrzeugteile und Zubehör**

TOSCHI
 66802 Überherrn · Telefon (0 68 36) 38 30
 Alleestraße 6



R. Rolles
Tür- und Tortechnik





Fachbetrieb für Tür- und Toranlagen
 Reiner Rolles · Elektromeister
 Comotorstraße 17 · 66802 Überherrn
 Tel. (0 68 36) 44 80 · Fax (0 68 36) 44 56
 eMail: rolles.ttt@t-online.de · www.tueren-tore-rolles.de



BESTATTUNGEN
RALF-KONRAD CHYTROWSKI
 Inh. Monika Chytrowski • Seit über 30 Jahren im Familienbesitz
 Ihr Helfer und Berater im Trauerfall
 Erd- und Feuerbestattungen
 Überführungen und Erledigungen aller Formalitäten
 Tel.: (0 68 36) 12 00 • Glückstraße 7 • 66802 Überherrn

| Verbandsliga Saar Saison 2009/2010 nach dem 8. Spieltag | DJK Ballweiler/Weckl. | FV Bischmisheim | FV Diefflen | ASC Dudweiler | SV Furpach | Spvgg. Hangard | SG Jägersfreude | SV Karlsbrunn | FV Lebach | SV Losheim | SG Noswendel/Wadern | VfL Primstal | FSG Schiffweiler | SG Schwemlingen-Tü-Ba | TuS Steinbach | SV Thalexweiler | VfB Theley | SSV Überherrn |
|---|-----------------------|-----------------|-------------|---------------|------------|----------------|-----------------|---------------|-----------|------------|---------------------|--------------|------------------|-----------------------|---------------|-----------------|------------|---------------|
| DJK Ballweiler/Weckl. | | 3:1 | 3:3 | | | 3:3 | | | | | | | 4:1 | | | | | |
| FV Bischmisheim | | | | 2:2 | | | | 4:1 | | | 3:0 | | | | | | | 5:2 |
| FV Diefflen | | | | | | | | 3:0 | | | 4:1 | | | | | 2:1 | | 1:1 |
| ASC Dudweiler | | | | | 3:1 | 4:2 | 3:3 | | | | | | | 1:5 | | | | |
| SV Furpach | | | 1:1 | | | 1:4 | | | | | | | 4:3 | | | 5:2 | | |
| Spvgg. Hangard | | | | | | | | | | | | | 5:1 | 1:2 | | 4:3 | | 2:2 |
| SG Jägersfreude | 3:6 | | | | 0:2 | 5:2 | | | | | | | | | | | 1:4 | |
| SV Karlsbrunn | | | | | | | | | 0:2 | 7:0 | | 1:2 | | | 1:0 | | | |
| FV Lebach | | 2:2 | 1:2 | 3:0 | | | | | | | 5:1 | | | | | | | |
| SV Losheim | | 1:2 | | 4:2 | | | | | 2:2 | | | | | | | | 0:1 | |
| SG Noswendel/Wadern | | | | 0:0 | | | | 5:1 | | 5:1 | | 0:1 | | | | | | |
| VfL Primstal | 0:4 | | | | | | | | 0:1 | 5:0 | | | | | | | 2:1 | |
| FSG Schiffweiler | | | | | | | | 3:3 | | | | | | 1:3 | | 2:1 | | 1:0 |
| SG Schwemlingen-Tü-Ba | 1:1 | | | | 3:2 | | 3:2 | | | | | | | | 1:0 | | | |
| TuS Steinbach | 1:0 | | | | 5:0 | | | | 2:1 | | | | | | | | 1:0 | |
| SV Thalexweiler | | | | | | | 6:0 | | | | | 0:0 | | 0:2 | 2:1 | | | |
| VfB Theley | | 1:1 | 5:0 | | | | | | | | 0:0 | | 0:2 | | | | | |
| SSV Überherrn | | | | | | | 4:0 | | | 1:1 | | 2:2 | | | 3:1 | | | |

| Kreisliga A Saar Saison 2009/2010 nach dem 8.Spieltag | SG Alforweiler/Berus | FC Albazurra Bous | FSG Bous 2 | SV Düren-Bedersdorf | FC Elm | SV Felsberg | FC Fraul./ Steirausch | SV Friedrichweiler | VfB Gisingen | SV Hülzweiler | SG Ihn/Leidingen | SV Lisdorf | SSV Saarlouis | SF Scheidberg | SV Wallerfangen | SSV Überherrn 2 |
|---|----------------------|-------------------|------------|---------------------|--------|-------------|-----------------------|--------------------|--------------|---------------|------------------|------------|---------------|---------------|-----------------|-----------------|
| SG Alforweiler/Berus | | | | 2:1 | 0:2 | | | 3:1 | | | | | | | | 3:3 |
| FC Albazurra Bous | 0:5 | | 1:2 | | | | | | | | | 2:5 | | | | |
| FSG Bous 2 | | | | 1:1 | | | | 0:1 | | | | | | | 2:3 | 2:3 |
| SV Düren-Bedersdorf | | | | | 4:4 | | 8:4 | | | | 4:2 | | 1:3 | | | |
| FC Elm | | 4:0 | | | | | 8:0 | | | | | 3:1 | 3:3 | | | |
| SV Felsberg | | | | | | | | 2:1 | | | | | | | 1:1 | 4:1 |
| FC Fraul./ Steirausch | | | | | | 3:1 | | | | 1:2 | | | | | 1:2 | |
| SV Friedrichweiler | | | | | | | | | 5:1 | | 3:1 | | 2:1 | | | |
| VfB Gisingen | | | 1:3 | | | 2:5 | 1:3 | | | 0:5 | | | | 3:2 | | |
| SV Hülzweiler | 1:0 | | 4:1 | | | 5:2 | | | | | | | | | 1:4 | |
| SG Ihn/Leidingen | | 3:2 | | | | | | | | 4:1 | | 3:2 | | 1:1 | | |
| SV Lisdorf | 0:4 | | | 0:3 | | | 3:3 | | | | | | | | | |
| SSV Saarlouis | | 4:1 | | | | | | | | | | 4:1 | | 3:2 | | |
| SF Scheidberg | 1:3 | | 2:1 | | | 2:1 | | | | | | | | | | |
| SV Wallerfangen | | | | | | | | 0:0 | 2:2 | | 3:2 | | | | | |
| SSV Überherrn 2 | | | | | 4:3 | | | | | | 8:2 | | 1:3 | | | |

| Platz | Name | eingewechselt | ausgewechselt | Anzahl Spiele | Spielminuten | Tore | davon Elfmeter |
|-------|---------------------|---------------|---------------|---|---|---|---|
| | | → | ← |  |  |  |  |
| 01 | Feld Thomas | 0 | 0 | 6 | 540 | 1 | 0 |
| 02 | Lorson Lars | 0 | 0 | 6 | 540 | 0 | 0 |
| 03 | Willmes Achim | 0 | 0 | 6 | 540 | 0 | 0 |
| 04 | Mross Adrian | 0 | 1 | 6 | 527 | 2 | 0 |
| 05 | Hild Christopher | 1 | 2 | 6 | 471 | 0 | 0 |
| 06 | Engelhardt Nico | 0 | 2 | 6 | 460 | 5 | 0 |
| 07 | Schwinn Fabian | 0 | 0 | 5 | 450 | 1 | 0 |
| 08 | Baron Stefan | 2 | 2 | 6 | 294 | 4 | 0 |
| 09 | Diwo Pascal | 0 | 0 | 3 | 270 | 0 | 0 |
| 10 | Paquet Christian | 0 | 0 | 3 | 270 | 6 | 0 |
| 11 | Vodopivic Michael | 0 | 1 | 3 | 240 | 1 | 0 |
| 12 | König Manuel | 1 | 3 | 4 | 196 | 0 | 0 |
| 13 | Müller Rouven | 0 | 0 | 2 | 180 | 0 | 0 |
| 14 | Mostefa Ali | 2 | 0 | 3 | 170 | 0 | 0 |
| 15 | Kunzler Julian | 2 | 0 | 2 | 90 | 0 | 0 |
| 16 | Summkeller Eric | 0 | 0 | 1 | 90 | 0 | 0 |
| 17 | Klein Lutz Peter | 0 | 0 | 1 | 90 | 0 | 0 |
| 18 | Bieber Cyrille | 0 | 0 | 1 | 90 | 0 | 0 |
| 19 | Baltes Clemens | 0 | 0 | 1 | 90 | 0 | 0 |
| 20 | Graeske Dirk | 0 | 0 | 1 | 90 | 0 | 0 |
| 21 | Höfer Michael | 0 | 1 | 1 | 85 | 0 | 0 |
| 22 | Schmitt Steven | 0 | 1 | 1 | 55 | 0 | 0 |
| 23 | Miassa Henry | 1 | 0 | 1 | 26 | 0 | 0 |
| 24 | Görgen Marc | 3 | 0 | 3 | 22 | 0 | 0 |
| 25 | Müllerke | 1 | 0 | 1 | 18 | 0 | 0 |
| | davon rausgestellt: | | | 0 | 46 | | |
| | | 13 | 13 | | 5940 | 20 | 0 |

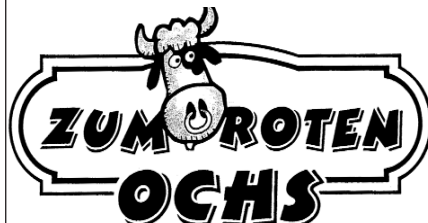


**CNC-Technik
Nalbach GmbH**

- Zerspanung
- Drehen
- Fräsen

**CNC-Technik
Nalbach GmbH**
Zum Sitters 24
66767 Wadgassen

Tel.: 0 68 34 / 4 09 02 10
Fax: 0 68 34 / 4 09 02 11



*Täglich ab 8.00 Uhr geöffnet!
Keine Ruhetag!*

TDG Taxi Überherrn



Alleestraße 24
66802 Überherrn
Tag- und
Nacht-Fahrten
Dialyse- und
Kurier-Fahrten
zu allen Kassen
zugelassen

Brot- und Feinbäckerei Café *Helmut Portz*

Wohnstadt · Schillerplatz
Tel.: (0 68 36) 29 74
66802 Überherrn

Hotel-Restaurant

Lothringer Hof

Lothringer Straße 35 · 66740 Saarlouis
Telefon 0 68 31 · 4 28 80



Zimmerei
Holzbau
GmbH

Ralf Becker

Am Kapellengraben 3 · 66802 Überherrn
Tel. 0 68 36 / 47 19 81 · Fax 47 19 82
Mobil 01 77 / 78 73 920

Platten Rink GmbH
QUALITÄTSBETRIEB "mit BRIEF und SIEGEL"

VERKAUF UND VERLEGUNG VON

- FLIESEN
- PLATTEN
- NATURSTEINEN

Fachbetrieb
des
Fliesen-
gewerbes
seit
1960

66802 Altforweiler • Felsberger Straße 46
Tel. (0 68 36) 24 67 • Fax (0 68 36) 62 11









E. Blasius Bauträger GmbH

Im Langfeld 50
66802 Überherrn
Tel. u. Fax 0 68 36 / 51 29
Funk 0170 / 402 636 9

Statistik Verbandsliga 2009/10

1. Mannschaft

| Platz | Name | inge- wechselt  | ausge- wechselt  | Anzahl Spiele  | Spiel- minuten  | Tore  | davon Elfmeter  |
|-------|------------------------|--|---|---|--|---|--|
| 01 | Müller Pascal | 0 | 0 | 8 | 720 | 0 | 0 |
| 03 | Heigl Kersten | 0 | 0 | 8 | 720 | 2 | 0 |
| 04 | Talamona Johan | 0 | 0 | 8 | 691 | 2 | 0 |
| 05 | Schumacher Damir | 1 | 2 | 8 | 659 | 1 | 0 |
| 06 | Neubauer Jan Christoph | 0 | 0 | 7 | 630 | 1 | 0 |
| 08 | Becker Sebastian | 1 | 0 | 7 | 584 | 0 | 0 |
| 09 | Lo Porto Daniel | 1 | 2 | 8 | 579 | 5 | 1 |
| 10 | Aceto Philippe | 0 | 0 | 6 | 540 | 0 | 0 |
| 11 | Klein Lutz Peter | 1 | 4 | 7 | 480 | 0 | 0 |
| 07 | Baltes Clemens | 2 | 0 | 6 | 435 | 2 | 0 |
| 02 | Bieber Cyrille | 0 | 3 | 5 | 400 | 0 | 0 |
| 13 | Wagner Dirk | 3 | 5 | 8 | 396 | 2 | 0 |
| 14 | Höfer Michael | 0 | 1 | 3 | 239 | 0 | 0 |
| 12 | Müller Rouven | 0 | 0 | 2 | 180 | 0 | 0 |
| 15 | Zimmer Alexander | 4 | 2 | 6 | 170 | 0 | 0 |
| 16 | Engelhardt Nicolas | 4 | 1 | 5 | 144 | 0 | 0 |
| 17 | Paquet Christian | 1 | 1 | 2 | 107 | 0 | 0 |
| 18 | Mross Adrian | 2 | 1 | 3 | 94 | 0 | 0 |
| 19 | Summkeller Eric | 0 | 0 | 1 | 90 | 0 | 0 |
| 20 | Feld Thomas | 1 | 0 | 1 | 20 | 0 | 0 |
| 21 | Schwinn Fabian | 1 | 0 | 1 | 13 | 0 | 0 |
| | rausgestellt: | | | 1 | 29 | | |
| | | 22 | 22 | | 7920 | 15 | 1 |

thielheizöl

...bringt Wärme ins Haus!

+

Nomine

Heizöl - Diesel - Schmierstoffe

=

Energie

www.thiel-heizoel.de Tel: 0 68 98 - 8 15 54

Vergölst

Reifen + Autoservice

Reifen + Autoservice

LORSON

Werbeler Straße 51

66787 Differten

Tel.: 0 68 34/6 12 64

Fax: 0 68 34/6 92 56

Meisterservice

ALU-Felgen

Fahrwerke

Kfz-Zubehör

TÜV und AU



Meine Empfehlung: Das kostenlose Girokonto ohne versteckte Kosten.

SpardaGiro: Für unsere Mitglieder schon immer ohne Gebühren, ohne monatlichen Mindesteinkang, inklusive Online-Banking und Kontowechsel-Service. Wechseln Sie jetzt zum kostenlosen Girokonto der Sparda-Bank. Für Sie in Völklingen, Cloosstraße 20.



Sparda-Bank Südwest eG
www.sparda-sw.de
SpardaService-Center:
01805 / 915 550
(0,14 EUR/Min. im dt. Festnetz,
abweichende Preise aus dem Mobilfunk)

Sparda-Bank

freundlich & fair

SCHWARZ ARBEIT

Wir sind dagegen!

Bei uns gibt es

FARB Drucker und
Kopierer

günstiger als Sie denken.

Heim + Feit
Bürotechnik GmbH
Wallerfanger Straße 71
66740 Saarlouis
www.heimundfeit.de



Color-Hotline

Saarlouis 06831-

122 122